



Baztango Udala

Euskara ikasteko diru-laguntza deialdia, 2016koa

Baztango Udalak euskararen gizarte ezagutza handitzeko eta erabilera sustatzeko konpromiso irmoa du. Izan ere, euskara Baztango hizkuntza izanik ere hainbat gizarte esparrutan haren erabilera apala da.

Horregatik Baztango Udal esparruan euskararen erabilera eta sustapena arautzen dituen Ordenantzak bere 39. artikuluan ezarri zuenez, Baztango Udalak euskararen ezagutza handitzea eta haren erabilera ziurtatzea nahiz gizartearen arlo guztietan orokortzea xede duela, jarduerak abiaratuko ditu.

Sustapen jarduera horien artean Baztanen euskara ikasten duten herritarrendako diru-laguntzak daude eta horiek arautzeko honako baldintza eta irizpideak onartu ditu Baztango Udalak 2016ko ekainaren 10eko Tokiko Gobernu Batzordean.

OINARRIAK

1- Xedea

Deialdi honek xede hau du: euskara ikasteko ikastarorik egiten duten baztandarrei horrek dakarkien matrikula gastuetarako diru-laguntza ematea arautzea.

2- Diru-laguntzaren gaiak eta kontzeptuak

2.1- Euskara ikasteko edo euskaraz alfabetatzeko ikastaroak estentsiboak edo trinkoak izan daitezke, bai eta barnetegiak ere. Autoikaskuntza edo eskola partikularren kasuan Udalak eskabide bakoitzaren bideragarritasuna aztertu eta aurrekontuaren arabera erabakiko du.

Convocatoria de ayudas para el aprendizaje de euskera, 2016

El Ayuntamiento de Baztan está firmemente comprometido con el aumento del conocimiento y la promoción del uso social del euskera, ya que aun siendo el euskera la lengua de Baztan, su utilización en muchos ámbitos sociales es escasa.

Es por ello que la Ordenanza reguladora del uso y fomento del euskera en el ámbito municipal de Baztan, en su artículo 39, establece que el Ayuntamiento de Baztan tomará las medidas pertinentes con el objetivo de aumentar el conocimiento de la lengua vasca así como asegurar su uso y extenderlo a todos los ámbitos sociales.

Entre esas medidas de fomento están las ayudas económicas a las y los vecinos que aprenden euskera. El Ayuntamiento de Baztan, en sesión celebrada por la Junta de Gobierno Local el 10/06/2016, ha aprobado las siguientes bases que regulan esta convocatoria.

BASES

1.-Objetivo.

El objetivo de la presente convocatoria es regular la concesión de ayudas económicas a las y los vecinos de Baztan que realizan algún curso para el aprendizaje de euskera.

2.-Contenido y concepto de las ayudas.

2.1. Los cursos de aprendizaje de euskera o alfabetización en esta lengua pueden ser extensivos o intensivos, incluidos los realizados en régimen de internado. En los casos de cursos de autoaprendizaje o clases particulares, el Ayuntamiento valorará la viabilidad de cada solicitud y decidirá de acuerdo al presupuesto.

2.2- Ez da maila bereko ikastaro bat baino gehiago diruz lagunduko. Hau da, deialdi batean diru-laguntza jaso duen ikastaroaren maila bereko bertze bat egiteko diru-laguntzarik ez da emanen, ez deialdi horretan ez hurrengoan ere.

2.3- Diruz lagunduko diren gaien artean ez dira garraioa eta materiala aintzat hartuko. Baztango euskaltegian bere mailako talderik sortuko ez balitz bertze euskaltegi batera joateagatik sortutako gastuak ez dira lagungai izanen.

3- Onuradunak

Euskara ikasteagatik diru-laguntza jaso ahal izanen dute baldintza hauek betetzen dituztenek:

- a. 16 urte baino gehiago izan.
- b. Baztanen erroldaturik egon urtebeteko antzintasunez eta egoera horretan iraun diruz lagunduko den aktibitateak dirauen denbora osoan.
- c. Zergen ordainketa nahiz Gizarte Segurantzarekiko obligazioak egunean eduki eta Baztango Udalarekin ordaindu gabeko zorrik ez izan.
- d. 2015-2016 ikasturtean (2015eko irailaren 1etik 2016ko abuztuaren 31ra) euskaltegi batean euskara ikastaroren batean matrikulaturik egon eta haren matrikula ordaindurik izan.
- e. Euskaltegiak ikastaroaren gutxienez % 80ko asistentzia/aprobetxamendu egiaztaturik izan. Autoikaskuntza programa batean ikasten duten ikasleek ere horren aprobetxamendu-egiaztagiria aurkeztu behar dute.

4- Diru-laguntzaren zenbatekoa

4.1- Diru-laguntza hauek 2016 urteko aurrekontuen diru-laguntzen diru-sailaren kargura, euskara ikasteko diru-laguntzen deialdia izenekora joanen dira. Horretarako 2.000 €ko aurrekontua dago.

4.2- Diru-laguntza esleitzeko orduan langabezia dauden edota hamabi urte bitarteko seme-

2.2. No se subvencionará más de un curso del mismo nivel. Es decir, no se concederá ayuda económica, ni en la misma convocatoria ni en la siguiente, por la realización de un curso del mismo nivel que otro que ya haya sido objeto de subvención.

2.3. Dentro de los conceptos subvencionables no se incluyen ni el transporte ni el material. Si en el euskaltegi de Baztan no existiera grupo del nivel deseado, los gastos de desplazamiento a otro euskaltegi no serán objeto de ayuda económica.

3.-Beneficiarios.

Podrán recibir ayuda económica por aprender euskera las personas que cumplan las siguientes condiciones:

- a) Ser mayor de 16 años.
- b) Estar empadronado en Baztan con una antigüedad de un año y permanecer en esa condición mientras dure la actividad objeto de la subvención.
- c) Estar al corriente de los pagos tributarios y/o de las obligaciones con la Seguridad Social y no tener ninguna deuda pendiente con el Ayuntamiento de Baztan.
- d) Estar matriculado en algún curso de algún euskaltegi el curso 2015-16 (del 1 de septiembre de 2015 a 31 de agosto de 2016) y haber abonado la matrícula.
- e) Que el euskaltegi acredite una asistencia/aprovechamiento de, al menos, un 80% del curso. Los alumnos/as que estudian en un programa de autoaprendizaje también han de presentar esa certificación.

4.-Cantidad de las ayudas.

4.1. Estas ayudas irán a cargo de la partida de subvenciones, convocatoria de ayudas para el aprendizaje de euskera, de los presupuestos para el año 2016 La partida cuenta con una dotación de 2.000 euros.

alabaren bat duten herritarren eskabideei emanen zaie lehentasuna era honetan: horiei egokituko zaien diru-laguntzaren zenbatekoa gainerako eskatzaileena baino % 50 handiagoa izanen da.

4.3- Aurrekontuetan aurreikusi den diru-kopurua, behar den epean eta behar den moduan aurkezten diren eskaeren artean zatituko da, deialdiko baldintzak betetzen dituzten artean betiere.

4.4- Dena dela, diru-laguntzen onuradunek ezin izanen dute 500 € baino gehiago jaso deialdi bakoitzeko.

5- Deialdiaren publizitatea

Deialdi hau honako hauetan iragarriko da: *Nafarroako Aldizkari Ofizialean*, Baztango Udalaren webgunean eta udaletxeko iragarki-oholean.

6- Eskabideak aurkezteko epea

Eskabideak aurkezteko epea 2016ko ekainaren 24tik urriaren 21eko 14:00ak bitartekoa izanen da. Epea luzaezina izanen da.

7- Aurkeztu beharreko dokumentazioa

Eskatzaileek honako dokumentazioa aurkeztu beharko dute Baztango Udaletxeko erregistroan:

- a. Diru-laguntza eskabidea, honekin batera doana, behar bezala beterik.
- b. NANren fotokopia.
- c. Ikastaroa antolatzen duen erakundearen ziurtagiria, horren ezaugarriak zehazten dituen: iraupena, maila, matrikularen kostua, hala nola diru-laguntza eskatzen duen ikasleak izan duen asistentzia portzentajea.
- d. Matrikularen ordainagiria edo erakundearen ziurtagiria ikastaroaren kostuaren % 100 ordaindua dela

4.2. *A la hora de adjudicar las ayudas, las solicitudes de personas en paro y/o que tienen algún hijo o hija menor de 12 años tendrán prioridad, entendida ésta de la manera siguiente: la cantidad de ayuda económica que les corresponderá será un 50% superior a la correspondiente a los otros solicitantes.*

4.3. *La dotación prevista en los presupuestos se repartirá entre las solicitudes que se entreguen en plazo y forma, siempre que cumplan los requisitos de la presente convocatoria.*

4.4. *De todas formas, los beneficiarios de las subvenciones no podrán recibir más de 500 euros en cada convocatoria.*

5.-Publicidad de la convocatoria.

La presente convocatoria se anunciará en el Boletín Oficial de Navarra, en la página web del Ayuntamiento y en el tablón de anuncios de la casa consistorial.

6.-Plazo de presentación de solicitudes.

El plazo para la presentación de solicitudes serán del del 24 de junio hasta las 14:00 horas del 21 de octubre de 2016.

7.-Documentación a presentar.

Los solicitantes habrán de presentar la siguiente documentación en el registro del Ayuntamiento de Baztan:

- a) *Instancia de solicitud de la subvención (se adjunta) debidamente cumplimentada.*
- b) *Fotocopia del DNI.*
- c) *Certificado de la entidad organizadora del curso que detalle las características de éste: duración, nivel, coste de la matrícula, así como el porcentaje de asistencia a clase del alumno o alumna solicitante de la ayuda.*
- d) *Recibo de pago o certificado de la entidad organizadora que certifique el abono del 100% del coste del curso.*

adierazten duena.

- e. Langabeek Gizarte Asegurantzak emandako lan-bizitza izeneko agiria aurkeztu beharko dute. Ez da langabeziaren txartelaren fotokopia ziurtagiritzat onartuko.
- f. Hamabi urte bitarteko seme-alabaren baten gurasoa denak familia liburuaren kopia aurkeztu beharko du.
- g. Aitorpena, administrazio publikoei edo entitate pribatuei eskatutako edo haiek emandako diru-laguntza guztiena. Eskerak ebatzteke edo ebatzita dauden adierazi beharko da. Azkenengo kasu horretan kontzesioari buruzko ebazpenaren kopia erantsiko da.
- h. Aitorpen arduratsua: zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzakoetan egunean egotea.

g eta h puntuetan eskatzen dena aurkezteko eredu bat atxikita doa bukaeran.

Hori dena zuzenean edo Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak aurreikusitako beste prozeduraren bat erabiliz egin ahal izanen da. Hona helbide postala eta gainerako datuak:

Baztango Udala. Euskara Zerbitzua
Foru plaza, zk.g.
31700 Elizondo

Telefonoa: 948 580 006
euskara@baztan.eus

8- Aurkeztutako eskabidean egindako okerrak zuzentzea

Eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioan okerrik dagoela edo agiriren bat falta dela ikusten bada, hamar egun natural emanen zaizkio eskatzaileari akatsak zuzentzeko edo agiriak osatzeko. Epe hori igaro eta akatsa zuzendu edo agiriak osatu ez badira, eskatzaileak eskaeran atzera egin duela ulertuko da.

e) *Las personas en paro habrán de presentar el documento de vida laboral expedido por la Seguridad Social. La fotocopia de la tarjeta de paro no se considerará como certificado de desempleo.*

f) *Las personas con algún hijo o hija menor de doce años habrán de presentar una copia del libro de familia.*

g) *Declaración de toda ayuda solicitada o recibida de cualquier administración pública o entidad privada en relación con el objeto de la presente convocatoria. Habrá de explicitarse si esas ayudas están por resolver o ya resueltas. En el caso de estar ya resueltas, se adjuntará una copia de la resolución de conseción.*

h) *Declaración jurada de estar al corriente con las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.*

Para presentar lo solicitado en los puntos g y h se facilita un modelo al final del documento.

Todo ello directamente o mediante otro procedimiento previsto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. La dirección postal y otros datos:

Baztango Udala. Euskara Zerbitzua.

Foru plaza, s/n.31700 Elizondo.

Teléfono: 948 580 006.E-posta:
euskara@baztan.eus

8.-Subsanación de errores de las solicitudes.

Si se viera que en la documentación presentada por los solicitantes existe algún error o falta algún documento, se les concederá un plazo de diez días naturales para corregir los errores o completar la documentación. Si pasado ese plazo no se ha subsanado el error o completado la documentación, se entenderá que el/la solicitante renuncia a la solicitud.

9- Ebazpena

Deialdi honetako diru laguntzak esleitzeko erabakia Baztango Udaleko alkate-udalburuak edo berak eskuordetzan eman dion organoak hartuko du. Erabaki hori interesdun guztiei jakinaraziko zaie.

10- Diru-laguntzaren ordainketa

Diru-laguntzak ordainketa bakarrean pagatuko dira, haiek emateko erabakia hartu ondoren; banku transferentzia egingen da eskatzaileek adierazitako kontu korrontearen zenbakian.

11- Bateragarritasuna

Deialdi honetako diru-laguntzak bateragarriak dira beste edozein erakunde publikok zein pribatuk helburu berberaz emandakoekin, betiere gehiegizko finantzaketarik gertatzen ez bada.

12- Diru-laguntzen itzulketa

Onuradunek diru-laguntza osoa edo zati bat itzuli beharko dute ondoan azaltzen diren kasuetako baten bat gertatzen bada:

- a. Diru-laguntza eskuratzea horretarako eskatzen diren baldintzak bete gabe, onuradunari egozten ahal zaizkion arazoengatik.
- b. Eskatzen diren agiriak ez aurkeztea horretarako ezarritako epean.
- c. Diru-laguntzaren xedea den jarduerak, euskara ikasteko ikastaroren bat egiteak, bertze diru-laguntzaren bat izan badu eta gehiegizko finantzaketa gertatzen bada.
- d. Nahitaez onartu behar diren egiaztapenak ez onartzea edo oztopatzea.

13- Arau-hauste eta zehapenak

Arau-hauste eta zehapenei dagokienez, Diru-laguntzei buruzko 38/2003 Legeak, azaroaren

9.-Resolución.

El acuerdo de adjudicación de la ayudas de la presente convocatoria lo tomará la alcaldesa-presidenta del Ayuntamiento de Baztan o el órgano en el que ésta delegue. Ese acuerdo se les trasladará a todos los interesados.

10.-Abono de las ayudas.

Las ayudas se abonarán en pago único tras haberse tomado el acuerdo de concesión, mediante transferencia bancaria al número de cuenta facilitado por los solicitantes.

11.-Incompatibilidad.

Estas ayudas son compatibles con cualquier otra ayuda de administración pública o entidad privada que se hayan dado con el mismo fin, siempre y cuando no exista sobrefinanciación.

12.-Devolución de las ayudas.

Los beneficiarios deberán devolver toda o parcialmente la ayuda recibida en el caso de concurrir alguna de estas situaciones:

- a) *Recibir la ayuda sin cumplir los requisitos requeridos, por alguna razón que se pueda atribuir al beneficiario.*
- b) *No presentar la documentación requerida en el plazo estipulado.*
- c) *Que la actividad que es objeto de la convocatoria de ayuda económica, haya recibido otra subvención y exista sobrefinanciación.*
- d) *No aceptar u obstaculizar las verificaciones de obligada aceptación.*

13.-Infracciones y sanciones.

En lo que respecta a las infracciones y sanciones, regirá lo determinado en Ley 38/2003, de 17 de

17koak, xedatutakoak aginduko du.

noviembre, *General de Subvenciones*.

14- Datuen babesa

Eskatzaileen datuak abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera tratatuko dira.

14.-Protección de datos.

Los datos de los solicitantes se tratarán según lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre.

15- Aplikatutako araudia

Deialdi honetan aurreikusten ez den orotarako Toki-Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legea eta Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legea aplikatuko dira.

15.-Normativa de aplicación.

Para todo lo no previsto en esta convocatoria se aplicarán la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de Administración Local, y la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

16- Errekurtsoak

Deialdi honen aurka, baita oinarri hauen eta haien betearazteko hartzen diren administrazio ebazpenen aurka ere, errekurtso hauetako edozein aurkeztu ahalko da, aukeran:

- a. Berraztertze errekurtsoa, administrazio egintzaren udal organo egileari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetik hasita.
- b. Gora jotzeko errekurtsoa, Nafarroako Administrazio Auzitegiari zuzendua, hilabeteko epean, errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratzen denetik aitzina.
- c. Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, administrazioarekiko auzien Epaitegiari zuzendua, bi hilabeteko epean. Errekurritzen den egintza jakinarazi edo argitaratu eta biharamunetan hasiko da epe hori.

16.-Recursos.

Contra esta convocatoria, así como contra sus bases o contra las resoluciones administrativas que se tomen para el cumplimiento de éstas, podrá interponerse optativamente cualquiera de estos recursos:

- a) *Recurso de reposición, ante el mismo órgano municipal autor del acto, en el plazo de un mes, contado a partir del día siguiente a la notificación del acto recurrido o su publicación.*
- b) *Recurso de alzada ante el Tribunal Administrativo de Navarra, dentro del mes siguiente a la fecha de notificación.*
- c) *Recurso contencioso-administrativo, ante la Sala del mismo orden del Tribunal Superior de Justicia de Navarra en el plazo de dos meses, contado desde el día siguiente a la publicación o notificación del acto recurrido.*



Baztango Udala

AYUDAS PARA EL APRENDIZAJE DE EUSKERA

Eskabidea / Instancia de solicitud

Izen-abizenak/ <i>Nombre y apellidos:</i>
NAN/ <i>DNI:</i>
Helbidea/ <i>Dirección:</i>
Posta kodea eta herria/ <i>Código postal y localidad:</i>
Telefonoa/ <i>Teléfono:</i>
Helbide elektronikoa/ <i>Dirección electrónica:</i>
2015-2016 ikasturtean euskara ikasteko ikastaroek ekarritako matrikula gastua, guztira / Gasto total realizado en el curso 2015-2016 en matrícula de cursos para aprendizaje de euskera: _____ €
Kontu korrontearen zenbakia (IBAN kodea eta 20 digitu)/ <i>Número de cuenta corriente (Código IBAN + 20 dígitos):</i>

(Fecha y firma)



Baztango Udala

AYUDAS PARA EL APRENDIZAJE DE EUSKERA: DECLARACIÓN JURADA

El/la firmante, cuyos datos se indican, DECLARA:

- No hallarse inmersa en procedimientos de reintegro o sancionadores de subvenciones públicas
- Hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias con la Seguridad Social y el Ayuntamiento de Baztan.
- Que ha solicitado subvención a las siguientes entidades:

ENTIDAD	CANTIDAD	CANTIDAD (Sin resolver, resuelta pero sin cobrar o cobrada)

- Que aparte de esta solicitud de subvención no ha solicitado ni recibido ninguna otra subvención para el mismo fin, concedida por otra entidad pública ni privada.
- Que en el caso de solicite ayuda para el mismo fin a otra entidad pública o privada, se compromete a comunicárselo al Ayuntamiento de Baztan.

Y, para que así conste, firma la presente.

(Fecha y firma)